

فرهنگ معاصر

---

# پویا

انگلیسی - فارسی

## کوچک

محمد رضا باطنی

دستیاران

زهرا احمدی نیا، روزبه افتخاری

فاطمه محمدی، سپیده رضوی

تدوین

واحد پژوهش فرهنگ معاصر



فرهنگ معاصر

<b>Surinam</b> /su'ɔrɪ'næm, AmE sʊrənæm/	<b>Tonga</b> /tɒŋə, 'tɒŋgə, AmE 'tɑ:ŋgə/ تونگا
سورینام	Tongan /'tɒŋən, 'tɒŋgən, AmE 'tɑ:ŋgən/ تونگایی
Surinamese /su'ɔrɪmɔ'mi:z, AmE ,sʊr-/ سورینامی	<b>Trinidad and Tobago</b> /trɪnɪ'dæd ən tə'beɪgəʊ/ ترینیداد و توباگو
Surinamer /su'ɔrɪ'næmə(r), AmE 'sʊrənæmə(r)/ سورینامی، اهل سورینام	Trinidadian /trɪnɪ'dædɪən/ ترینیدادی
<b>Swaziland</b> /swə:zɪlənd/ سوازیلند	Tobagonian /təʊbə'gəʊniən/ توباگوئی
Swazi /swə:zɪ/ سوازی، سوازیلندی	<b>Tunisia</b> /tju:'nɪzɪə, AmE usually tu:'nɪsə/ تونس
<b>Sweden</b> /swi:dn/ سوئد	Tunisian /tju:'nɪzən, AmE usually tu:'nɪsən/ تونسسی
Swedish /swi:dn/ سوئدی	<b>Turkey</b> /tɜ:kɪ, AmE 'tɜ:r-/ ترکیه
Swede /swi:d/ سوئدی، اهل سوئد	Turkish /tɜ:kɪʃ, AmE 'tɜ:r-/ ترکیه‌ای، ترک
<b>Switzerland</b> /swɪtsə'lənd, AmE -sər-/ سویس	Turk /tɜ:k, AmE tɜ:rk/ ترک، اهل ترکیه
Swiss /swɪs/ سویسی	<b>Turkmenistan</b> /tɜ:kmenɪ'stɑ:n, -'stæn, AmE tɜ:rk-/ ترکمنستان
<b>Syria</b> /sɪrɪə/ سوریه	Turkmen /tɜ:kmen, AmE 'tɜ:rk-/ ترکمنی
Syrian /sɪrɪən/ سوری، سوری‌ای	<b>Tuvalu</b> /tu:'vɑ:lʊ:/ تووالو
<b>Tahiti</b> /tə'hɪ:ti, BrE also tɑ:-/ تاهیتی	Tuvaluan /tu:'vɑ:lʊ:ən/ تووالویی
Tahitian /tə'hɪ:ʃn, BrE also tɑ:-/ تاهیتیایی	<b>Uganda</b> /ju:'gændə/ اوگاندا
<b>Taiwan</b> /taɪ'wɑ:n/ تایوان	Ugandan /ju:'gændən/ اوگاندایی
Taiwanese /taɪ'wɑ:nɪz/ تایوانی	<b>Ukraine</b> /ju:'kreɪn/ اوکراین
<b>Tajikistan</b> /tæ,dʒi:kɪ'stæn, -'stɑ:n/ تاجیکستان	Ukrainian /ju:'kreɪniən/ اوکراینی
Tajik /tə'dʒɪk/ تاجیک، تاجیکی	<b>Union of Soviet Socialist Republics, (the)</b> /ju:niən əv səʊviət səʊʃəlɪst rɪ'pʌblɪks/ اتحاد جماهیر شوروی (نام جدید سیام) سوسیالیستی (سابق)
<b>Tanzania</b> /tænzə'ni:ə/ تانزانیا	Soviet /səʊviət, 'sɒv-, AmE 'sɒviət, sɑ:v-/ [مربوط به] شوروی / اتحاد جماهیر شوروی
Tanzanian /tænzə'ni:ən/ تانزانیایی	<b>United Arab Emirates, (the)</b> /ju:natɪd ærəb 'emɪrəts/ امارات متحده عربی
<b>Thailand</b> /'taɪlənd/ تایلند	Emirian /ɛ'mɪəriən, AmE 'ɪmɪr-/ اماراتی
Thai /taɪ/ تایلندی	
<b>Tibet</b> /tɪbet/ تبت	
Tibetan /tɪbetən/ تبتی	
<b>Timor</b> /tɪ'mɔ:(r)/ تیمور	
Timorese /tɪ'mɔ:'ri:z/ تیموری	
<b>Togo</b> /'təʊgəʊ/ توگو	
Togolese /'təʊgə:'li:z/ توگوئی	

<b>United Kingdom, (the)</b> /ju:natɪd 'kɪŋdəm/ = the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland بریتانیای کبیر، بریتانیا، انگلستان (= نام رسمی این کشور «پادشاهی متحد بریتانیای کبیر و ایرلند شمالی» است، ولی این نام در فارسی رایج نیست و معمولاً از لفظ بریتانیای کبیر، بریتانیا یا انگلستان استفاده می‌شود).	<b>Vietnam</b> /vi:et'næm, vi:et-, -'nɑ:m/ ویتنام
British /'brɪtɪʃ/ بریتانیایی، انگلیسی	Vietnamese /vi:etnə'mi:z, vi:etnə-/ ویتنامی
Briton /'brɪtən/ اهل بریتانیا	<b>Wales</b> /weɪlz/ ویلز (ولز)
<b>United States, (the)</b> /ju:natɪd 'steɪts/ = the United States of America	Welsh /welʃ/ ویلزی
<b>United States of America, (the)</b> /ju:natɪd 'steɪts əv ə'merɪkə/ ایالات متحده آمریکا، ایالات متحده، آمریکا	Welshman /welʃmən/, Welshwoman /welʃwʊmən/ اهل ویلز
American /ə'merɪkən/ امریکایی	<b>Western Sahara</b> /westən sə'hɑ:rə/ صحرای غربی (= نام قدیم جمهوری دموکراتیک صحرا)
<b>Upper Voltâ</b> /,ʌpə 'vɒltə/ ولتای علیا	<b>Western Samoa</b> /westən sə'məʊə/ ساموای غربی (= نام قدیم ساموا)
(= نام قدیم بورکینافاسو)	Samoan /sə'məʊən/ ساموایی
<b>Uruguay</b> /ju:'rʊəgwaj, AmE 'jʊr-/ اوروگوئه	<b>West Indies, (the)</b> /,west 'ɪndɪz/ هند غربی
Uruguayan /ju:'rʊəgwəʊən, AmE ,jʊr-/ اوروگوئه‌ای	West Indian /west 'ɪndrən/ [مربوط به] هند غربی؛ اهل هند غربی
<b>Uzbekistan</b> /uzbekɪ'stæn, -'stɑ:n/ ازبکستان	<b>Yemen (Republic)</b> /,jemən rɪ'pʌblɪk/ (جمهوری) یمن
Uzbek /'uzbek/ ازبک، ازبکی	Yemeni /'jemənɪ/ یمنی
<b>(the Republic of) Vanuatu</b> /ðə rɪ'pʌblɪk əv vənʊ:'ɑ:tʊ:, AmE ,vænwɑ:'tʊ:/ (جمهوری) وانواتو	<b>Yugoslavia</b> /ju:gəʊ'slɑ:vɪə/ یوگسلاوی
Vanuatuan /vænwɑ:'tʊ:ən/ وانواتویی	Yugoslavian /ju:gəʊ'slɑ:vɪən/, Yugoslav /ju:gəʊ'slɑ:v/ یوگسلاویایی
<b>Vatican City, (the)</b> /,vættɪkən 'sɪti/ واتیکان، شهر واتیکان	<b>Zaire</b> /zɑ:'tɜ:(r), zɑ:'i:tə:(r), AmE zɑ:'ɪr/ زئیر (= نام قدیم کنگو)
Vatican /vættɪkən/ [مربوط به] واتیکان	Zairean /zɑ:'tɜ:(r)ən, zɑ:-, AmE zɑ:'ɪr-/ زئیری
<b>Venezuela</b> /venə'zweɪlə/ ونزوئلا	<b>Zambia</b> /zæmbɪə/ زامبیا
Venezuelan /venə'zweɪlən/ ونزوئلایی	Zambian /zæmbɪən/ زامبیایی
	<b>Zimbabwe</b> /zɪm'bɑ:bwi-, -weɪ/ زیمبابوه
	Zimbabwean /zɪm'bɑ:bwi:ən/ زیمبابوه‌ای

<b>Philippines, (the)</b> /'fɪlpi:nz/	فیلیپین
Philippine /'fɪlpi:n/	فیلیپینی
Filipino /'fɪlpi:nəʊ/	فیلیپینی، اهل فیلیپین
<b>Poland</b> /'pəʊlənd/	لهستان
Polish /'pəʊʃɪ/	لهستانی
Pole /'pəʊl/	لهستانی، اهل لهستان
<b>Polynesia</b> /pəʊ'ni:ziə, AmE 'pɔ:lə'ni:zə/	پلی نزی
Polynesian /pəʊ'ni:ziən, AmE 'pɔ:lə'ni:zən/	پلی نزیایی
<b>Portugal</b> /'pɔ:tʃuɡl, AmE 'pɔ:r-/	پرتغال
Portuguese /'pɔ:tʃuɡi:z, AmE 'pɔ:r-/	پرتغالی
<b>Puerto Rico</b> /'pw:ɪtəʊ 'ri:kəʊ/	پورتوریکو
Puerto Rican /'pw:ɪtəʊ 'ri:kən/	پورتوریکویی
<b>Qatar</b> /'kɑ:tɑ:(r), kə'tɑ:(r), AmE 'kɑ:tər, kə'tɑ:r/	قطر
Qatari /'kɑ:tɑ:ri, kə'tɑ:ri, AmE kə'tɑ:ri/	قطری
<b>Quebec</b> /kwɪ'bɛk/	کیبک
Quebecois /'keɪbɛ'kwɑ:/	کیبکی
<b>Romania</b> /rə'meɪniə/	رومانی
Romanian /rə'meɪniən/	رومانیایی
<b>Russia</b> /'rʌʃə/	روسیه
Russian /'rʌʃn/	روسی، روس
<b>Rwanda</b> /rʊ'ændə/	روآندا
Rwandan /rʊ'ændən/	روآندیایی
<b>Saharan Arab Democratic Republic</b> /sɑ:hɑ:rən ærəb demə'krættɪk rɪ'pʌblɪk/	جمهوری دموکراتیک عربی صحرا (= نام جدید صحرای عربی)
<b>Saint Kitts and Nevis</b> /snt kɪts ən 'ni:vɪs, AmE also seɪnt/	سنت کیٹس و نویس
Kittitian /kɪ'tɪʃn/	کیتسی، (مربوط به)
Nevisian /ni:'vi:ʃn, AmE nɔ'vi:ʃn/	سنت کیٹس و نویس؛ اهل نویسی، (مربوط به) سنت کیٹس و نویس؛ اهل سنت کیٹس و نویس
<b>Saint Lucia</b> /snt 'lu:ʃə, AmE also 'seɪnt/ snt lʊ'si:ʃə	سنت لوسیا
Saint Lucian /snt 'lu:ʃən, AmE also 'seɪnt/	سنت لوسیایی
<b>Saint Vincent and the Grenadines</b> /snt vɪnsnt ən ðə ɡrənədi:nz, AmE also seɪnt/	سنت وینسنت و گرنادین
Vincientian /vɪn'seɪnʃn/	وینسنتی، (مربوط به) سنت وینسنت و گرنادین؛ اهل سنت وینسنت و گرنادین
<b>Samoa</b> /sə'məʊə/ = Western Samoa	ساموا (= نام جدید ساموای غربی)
Samoan /sə'məʊən/	ساموایی
<b>San Marino</b> /sæn mə'ri:nəʊ/	سان مارینو
San Marinese /sæn mə'rɪnɪz/	سان مارینیوی
<b>São Tomé and Príncipe</b> /səʊ tə'met ən 'prɪnsɪpɪ/	سائوتومه و پرنسپ
São Toméan /səʊ tə'metən/	سائوتومدای
<b>Saudi Arabia</b> /səʊdi 'əreɪbiə/	عربستان سعودی
Saudi /səʊdi/, Saudi Arabian /səʊdi 'əreɪbiən/	سعودی، (مربوط به) عربستان سعودی؛ اهل عربستان سعودی
<b>Scandinavia</b> /skændɪ'nɛɪviə/	اسکاندیناوی
Scandinavian /skændɪ'nɛɪviən/	(مربوط به) اسکاندیناوی؛ اهل اسکاندیناوی

<b>Scotland</b> /'skɒtlənd/	اسکاتلند
Scotch /skɒtʃ/, Scots /skɒts/	
Scottish /'skɒtɪʃ/	اسکاتلندی
Scot /skɒt/, Scotsman /'skɒtsmən/	
Scotswoman /'skɒtswʊmən/	
	اسکاتلندی، اهل اسکاتلند
<b>Senegal</b> /,seɪn'ɡɔ:l/	سنگال
Senegalese /,seɪnɡə'li:z/	سنگالی
<b>Seychelles, (the)</b> /seɪ'ʃelz/	سیشل
Seychelles /seɪ'ʃelz/, Seychellois /,seɪ'ʃel'wɑ:/	سیشلی
<b>Siam</b> /saɪ'æm, 'saɪəm/ = Thailand	سیام
	(= نام قدیم تایلند)
Siamese /saɪ'mi:z/	سیامی
<b>Siberia</b> /saɪ'bɪəriə, AmE -'bɪr-/	سیبری
Siberian /saɪ'bɪəriən/	سیبریایی
<b>Sierra Leone</b> /sɪərə 'li:əʊn/	سیرالئون
Sierra Leonean /sɪərə 'li:əʊniən/	
	سیرالئونی
<b>Singapore</b> /sɪŋə'pɔ:(r), sɪŋg-/	سنگاپور
Singaporean /sɪŋə'pɔ:riən, sɪŋg-/	
	سنگاپوری
<b>Slovakia</b> /slə'vækɪə, -'vɑ:-, AmE sləʊ'væ-/	اسلواکی
Slovak /sləʊvæk/	اسلواک، اسلواکیایی
<b>Slovak Republic</b> /sləʊvæk rɪ'pʌblɪk/	جمهوری اسلواکی
Slovak /sləʊvæk/	اسلواک، اسلواکیایی
<b>(the Republic of) Slovenia</b> /ðə rɪ'pʌblɪk əv sləʊ'vi:niə/	(جمهوری) اسلونی
Slovene /sləʊvi:n/, Slovenian /sləʊvi:niən, AmE sləʊ-/	
	(مربوط به) اسلونی؛ اهل اسلونی
<b>Solomon Islands, (the)</b> /'sɒləmən aɪləndz/	جزایر سلیمان
Solomon Islander /'sɒləmən aɪləndə(r)/	اهل جزایر سلیمان
<b>Somalia</b> /sə'mɑ:lɪə, səʊ-/	سومالی
Somali /sə'mɑ:lɪ, səʊ-/	سومالیایی
<b>South Africa</b> /səʊθ 'æfrɪkə/	آفریقای جنوبی
South African /səʊθ 'æfrɪkən/	
	(مربوط به) آفریقای جنوبی؛ اهل آفریقای جنوبی
<b>Southern Ocean, (the)</b> /,səʊðən 'əʊʃn, AmE ,səʊðən 'əʊʃn/	اقیانوس منجمد جنوبی
<b>South Korea</b> /səʊθ kə'riə/	کره جنوبی
South Korean /səʊθ kə'ri:ən/	
	(مربوط به) کره جنوبی؛ اهل کره جنوبی
<b>Soviet Union, (the)</b> /,səʊviət 'ju:niən, ,sɒvi-, AmE ,səʊviət, ,sə:v-/ = Union of Soviet Socialist Republics	شوروی، اتحاد شوروی (سابق)
Soviet /səʊviət, 'sɒv-, AmE ,səʊviət, ,sə:v-/	(مربوط به) اتحاد شوروی
<b>Spain</b> /speɪn/	اسپانیا
Spanish /'spæɪnɪʃ/	اسپانیولی
Spaniard /'spæɪniəd, AmE -nɪəd/	
	اسپانیایی، اهل اسپانیا
<b>Sri Lanka</b> /sɪ 'læŋkə, AmE also 'lɑ:ŋ-/	سری لانکا
Sri Lankan /sɪ 'læŋkən, AmE also 'lɑ:ŋ-/	سری لانکایی
<b>Sudan</b> /sʊ'dɑ:n, -'dæn/	سودان
Sudanese /sʊ'dɑ:ni:z/	سودانی
<b>Sumatra</b> /sʊ'mɑ:tɹə/	سوماترا
Sumatran /sʊ'mɑ:tɹən/	سوماترای